

JUNKERS JU 87 « Stuka », Stab. III/St.G 2 « Immelmann ».

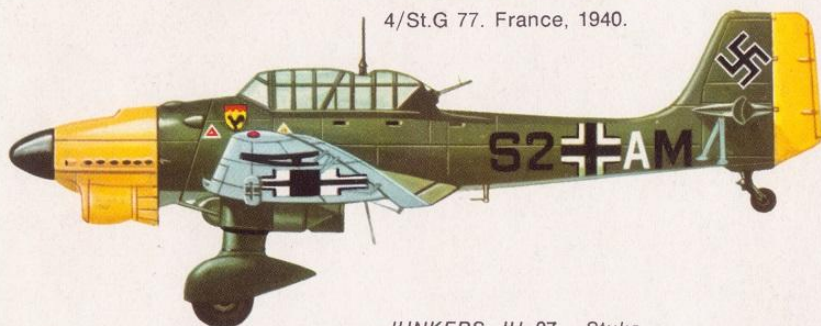
Maj. Hans Ullrich Rudel. Russia, 1941.



JUNKERS JU 87 « Stuka »,
3/St.G 3. Western Desert, 1942.



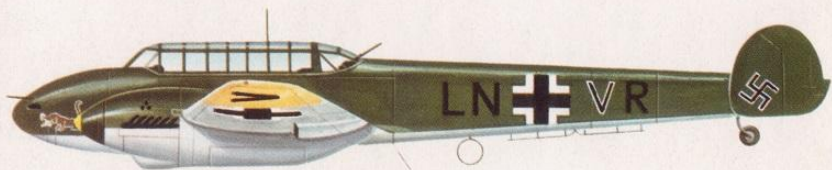
JUNKERS JU 87 « Stuka »
4/St.G 77. France, 1940.



JUNKERS JU 87 « Stuka »,
II/St.G 2. North Africa, 1941.



MESSERSCHMITT Bf 110, St.I/NJG 1. Western Desert, 1943.



MESSERSCHMITT Bf 110, 7(Z)/JG 5, « Eismeer ». Norway, 1940.



MESSERSCHMITT Bf 110, 9/ZG 26 « Horst Wessel ».



MESSERSCHMITT Bf 110, I/NJG 1 « Der Englandblitz ». H. W. Streib.
Holland, 1941.

nonb15



JUNKERS JU 87 STUKA

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14

Lo Junkers Ju 87 « Stuka » (Sturzkampfflugzeug = bombardiere da picchiata), è forse il più famoso e noto aereo di tutta la II Guerra Mondiale. Particolarmente adatto al bombardamento di precisione in appoggio all'esercito od alle divisioni corazzate, lo « Stuka », il cui impiego tattico può in alcuni casi essere paragonato a quello dell'artiglieria (a lungo raggio), se pur lento ed insufficientemente armato, acquistò in breve tempo, grazie ai primi facili successi e, non secondo, alla magniloquente propaganda tedesca, leggendaria fama di devastatore. Dopo le felici azioni su Spagna, Polonia, Francia, Grecia e Russia, ove poté operare praticamente incontrastato, lo « Stuka » mostrò infatti, nei diretti confronti con i moderni caccia alleati, la sua effettiva limitatezza d'impiego.

The Junkers Ju 87 « Stuka » (Sturzkampfflugzeug meaning dive bomber) is perhaps the most famous and well-known aircraft of all the II World War. It was specially suited for precision bombing, covering the army or armoured divisions. The « Stuka » whose tactical employment can, in some cases, be compared with artillery (long-range), even if slow and insufficiently armed, quickly acquired, thanks to its initial easy successes, and not secondly, to the eloquent german propaganda, a legendary fame as a devastator. After its highly successful actions in Spain, Poland, France, Greece and Russia, where it was able to operate, practically without opposition, the « Stuka » proved in fact in direct conflicts with modern allied aircrafts to have a very limited real efficiency.

Le Junkers Ju 87 « Stuka » (Sturzkampfflugzeug = bombardier en piqué) est peut-être l'avion le plus fameux et le plus connu de la II Guerre Mondiale. Tout particulièrement indiqué au bombardement de précision en appui à l'armée ou aux divisions cuirassées, le « Stuka », dont l'emploi tactique peut, dans certains cas, être comparé à celui de l'artillerie (à vaste rayon d'action), bien que lent et insuffisamment armé, acquit très rapidement, grâce à ses premiers succès faciles et grâce à la propagande grandiloquente allemande, une renommée légendaire de devastateur. Après les actions faciles sur l'Espagne, la Pologne, la France, la Grèce et la Russie, où il peut opérer pratiquement incontesté, le « Stuka » prouva en effet, lorsque directement comparé aux chasseurs alliés modernes, que son emploi était limité.

Der Junkers JU 87 « Stuka » (Sturzkampfflugzeug) ist wahrscheinlich das berühmteste und bekannteste Flugzeug des II. Weltkrieges. Der Stuka, dessen taktischer Einsatz in einigen Fällen mit dem der Artillerie (mit weitem Aktionsradius) verglichen werden kann, wenn auch langsam und unzulänglich ausgerüstet, besonders geeignet fuer eine Präzisions-Bombardierung zur Unterstützung des Heeres oder der Panzer-Divisionen, hat innerhalb kürzester Zeit, auch dank der ersten leichten Erfolge sowie der grosspecherischen deutschen Propaganda den sagenhaften Ruhm eines Zerstörers errungen. Nach erfolgreichem Einsatz in Spanien, Polen, Frankreich, Griechenland und Russland, wo er praktisch unbestritten herrschte, traten erst in der direkten Gegenüberstellung mit den modernen alliierten Jagdflugzeugen die effektive Einsatzbeschränkung des Stukas zutage.

Distintivo del III/St.G 2 « Immelmann »; a suo attivo numerose azioni sul fronte balcanico e russo.

Distintivo del 3/St.G 3, fronte balcanico. Il St.G 3 (composto da tre gruppi), partecipò anche alla « Battaglia d'Inghilterra » e a numerose azioni in Nord Africa.

Distintivo del 4/St.G 77. Questa unità prese parte alla « Battaglia d'Inghilterra » ed alla campagna di Russia.

Distintivo portato da uno « Stuka » del II/St.G 2 « Immelmann ». Fronte nord-africano.

Distintivo portato da uno « Stuka » del II/St.G 2 « Immelmann ». (Solo sulla parte anteriore destra, subito dopo il mozzo dell'elica).

Distintivo del 2/St.G 2 « Immelmann ». A suo attivo azioni su Polonia, Francia, Olanda, Inghilterra, (Nord Africa).

Distintivo del 3/St.G 1; a suo attivo numerose azioni sull'Inghilterra.

Distintivo del 3/St.G 2 « Immelmann ». Fronte russo.

Distintivo del Stuka Geschwader 77. Campagna di Russia, « Battaglia d'Inghilterra ».

Distintivo del 9/SG 77.

Distintivo del Gr. Stab. II/St.G 77.

Distintivo del 3/SG 77.

Distintivo del 7/SG 77.

Distintivo del Stab. Stuka Geschwader 77.

Badge of the III/St.G 2 « Immelmann »; this took part in a number of actions in the Balkans and on the Russian front.

Badge of the 3/St.G 3, Balkan front. The St.G 3 (composed of three groups) also took part in the « Battle of Britain » and in a number of actions in North Africa.

Badge of the 4/St.G 77. This unit took part in the « Battle of Britain » and in the Russian campaign.

Badge born by a « Stuka » of the II/St.G 2 « Immelmann ». North-African front.

Badge carried by a « Stuka » of the II/St.G 2 « Immelmann ». (Only on the front right part, immediately after the stub of the propeller).

Badge of the 2/St.G 2 « Immelmann ». This took part in actions in Poland, France, Holland and England, (North-Africa).

Badge of the 3/St.G 1; this took part in a number of actions in England.

Badge of the 3/St.G 2 « Immelmann »; Russian front.

Badge of the Stuka Geschwader 77. Russian campaign, « Battle of Britain ».

Badge of 9/SG 77.

Badge of the Gr. Stab. II/St.G 77.

Badge of the 3/SG 77.

Badge of the 7/SG 77.

Badge of the Stab. Stuka Geschwader 77.

Insigne du III/St.G 2 « Immelmann »; à son actif de nombreuses actions sur le front des Balkans et sur le front russe.

Insigne du 3/St.G 3, front des Balkans. Le St.G 3 (composé de trois groupes) participa aussi à la « Bataille d'Angleterre » et à de nombreuses actions en Afrique du Nord.

Insigne du 4/St.G 77. Cette unité participa à la « Bataille d'Angleterre » et à la campagne de Russie.

Insigne porté par un « Stuka » du II/St.G 2 « Immelmann ». Front nord-africain.

Insigne porté par un « Stuka » du II/St.G 2 « Immelmann ». (Uniquement sur la partie avant droite, tout de suite après le moyeu de l'hélice).

Insigne du 2/St.G 2 « Immelmann ». A son actif des actions sur la Pologne, la France, la Hollande, l'Angleterre, (Afrique du Nord).

Insigne du 3/St.G 1; à son actif de nombreuses actions sur l'Angleterre.

Insigne du 3/St.G 2 « Immelmann »; front russe.

Insigne du Stuka Geschwader 77. Campagne de Russie, « Bataille d'Angleterre ».

Insigne du 9/SG 77.

Insigne du Gr. Stab. II/St.G 77.

Insigne du 3/SG 77.

Insigne du 7/SG 77.

Insigne du Stab. Stuka Geschwader 77.

Abzeichen des III/St.G 2 « Immelmann »; zahlreiche Einsätze an der Balkan und der russischen Front.

Abzeichen des 3/St.G 3, Balkan-Front. Das St.G 3 (aus drei Gruppen zusammengesetzt) nahm auch an dem « Kampf um England » und an zahlreichen Einsätzen in Nordafrika teil.

Abzeichen des 4/St.G 77. Diese Einheit nahm an dem « Kampf um England » teil und an dem russischen Feldzug.

Abzeichen eines « Stuka » des II/St.G 2 « Immelmann ». Nordafrikanische Front.

Abzeichen eines « Stuka » des II/St.G 2 « Immelmann ». (Lediglich auf der rechten Vorderseite, unmittelbar nach der Schraubennabe).

Abzeichen des 2/St.G 2 « Immelmann ». Auszeichnung fuer Einsätze in Polen, Frankreich, Holland, England, (Nord-Afrika).

Abzeichen des 3/St.G 1, zahlreiche Einsätze ueber England.

Abzeichen des 3/St.G 2 « Immelmann », russische Front.

Abzeichen des Stuka-Geschwaders 77. Russland Feldzug, « Kampf um England ».

Abzeichen des 9/SG 77.

Abzeichen des Gr.Stab.II/St.G 77.

Abzeichen des 3/SG 77.

Abzeichen des 7/SG 77.

Abzeichen des Stab. Stuka-Geschwaders 77.

MESSERSCHMITT BF 110

1

Concepito come caccia strategico a grande autonomia, in grado di scortare e proteggere formazioni di bombardieri, il Messerschmitt Bf 110 entrò in azione per la prima volta sul fronte polacco. Dopo i primi effimeri successi (Polonia, Norvegia, Russia), conseguiti a spese della debole opposizione avversaria, il Me Bf 110, mostrò nelle fasi decisive della lotta (« Battaglia d'Inghilterra »), tutte le sue lacune; facilmente identificabile, lento ed incapace di quelle prestazioni che caratterizzano un vero caccia (tempi d'accelerazione e velocità limitata, scarsa manovrabilità, irrazionale armamento), il Messerschmitt Bf 110 superato per concezione ed utilizzazione, concluse così, nel cielo d'Inghilterra la sua breve carriera di « distruttore » (« zerstörer », un inadatto soprannome).

2

Designed as a long range strategical fighter capable of escorting and protecting bomber formations, the Messerschmitt Bf 110 entered into action for the first time on the Polish front. After its initial ephemeral successes (Poland, Norway and Russia), which were gained at the expense of a very weak opposition, the Me Bf 110, in the decisive stages of the battle (« The Battle of Britain »), showed all its shortcomings, which were easily identifiable, slow and incapable of those performances which characterize a real fighter plane (speed and speed pick-up highly limited, poor manoeuvrability, irrational gunning), the Messerschmitt Bf 110, being by now redundant both as to conception and utilization, thus concluded in the skies of England its short career as a destroyer (« zerstörer » an unsuitable nick-name).

3

Conçu en tant que chasseur stratégique à grande autonomie, à même d'escorter et de protéger des formations de bombardiers, le Messerschmitt BF 110 entra en action pour la première fois sur le front polonais. Après les premiers succès éphémères (Pologne, Norvège, Russie) remportés aux dépens de la faible opposition adverse, le Me BF 110 démontra, pendant les phases décisives de la lutte (« Bataille d'Angleterre ») toutes ses lacunes; facilement identifiable, lent et incapable d'effectuer les performances qui caractérisaient un véritable chasseur (temps d'accélération et vitesse limitée, peu facile à manoeuvrer, armement irrationnel), le Messerschmitt BF 110, dont la conception et l'utilisation étaient périmées, conclut ainsi, dans le ciel de l'Angleterre, sa brève carrière de destructeur (« zerstörer », un surnom peu indiqué).

4

Der Messerschmitt BF 110 als strategisches Jagdflugzeug von grosser Autonomie geplant, gelangte an der polnischen Front zum ersten Mal zum Einsatz. Nach den anfaenglichen voruebergehenden Erfolgen, angesichts der schwachen feindlichen Gegenwehr, zeigten sich in den Entscheidungskampfen (Kampf um England) die ahren Maengel des Me BF 110, leciht zu erkennen, langsam und nicht in der Lage die Leistungen, die von einem wirklichen Jaeger verlangt werden zu vollbringen (beschraerkte Drehbeschleunigung und Geschwindigkeit, mangelhafte Wendigkeit, irrationale Ausruestung). Der Messerschmitt BF 110 ueberholt was Auffassung und Verwendung anbelangte, beschloss im Himmel von England seine kurze Karriere als « Zerstörer ». (« Zerstörer » war in der Tat ein unpassender Uebername).

5

6

Distintivo del I St./NJG 1 (« Nachtjageschwader » 1). Deserto occidentale.

Badge of the I St./NJG 1 (« Nachtjageschwader » 1). Western desert.

Insigne du I St./NJG 1 (« Nachtjageschwader » 1). Désert occidental.

Abzeichen des I St./NJG (Nachtjagdgeschwader 1). West-Wueste.

Distintivo del 7(Z)/JG 5 « Eismeer ». Fronte scandinavo.

Badge of the 7(Z)/JG 5 « Eismeer ». Scandinavian front.

Insigne du 7(Z)/JG 5 « Eismeer ». Front scandinave.

Abzeichen des 7(Z)/JG 5 « Eismeer ». Skandinavien-Front.

7

Distintivo del 9/ZG 26 « Horst Wessel » (Zerstörergeschwader 26). Fronte balcanico.

Badge of the 9/ZG 26 « Horst Wessel » (Zerstörergeschwader 26). Balkan front

Insigne du 9/ZG 26 « Horst Wessel » (Zerstörergeschwader 26). Front des Balkans.

Abzeichen des 9/ZG 26 « Horst Wessel » (Zerstörergeschwader 26). Balkan-Front.

8

Distintivo del NJG 1/2/3/4/6 « Der Englandblitz ». Nel NJG 4 volò il famoso Maj. Heinz-Wolfgang Schnauffer (« Kommodore » del « Nachtjageschwader » 4), con ben 121 vittorie a suo attivo; « Ritterkreuz » (Croce di Cavaliere) con « Eichenlaub » (Fronde di Quercia), Spade e Diamanti.

Badge of NJG 1/2/3/4/6 « Der Englandblitz ». In the NJG 4 the famous Major Heinz-Wolfgang Schnauffer (« Kommodore » of the « Nachtjageschwader » 4), flew with a good 121 victories to his credit; « Ritterkreuz » (Cross of the order of Cavaliers) with « Eichenlaub » (Oak-leaf), Swords and Diamonds.

Insigne du NJG 1/2/3/4/6 « Der Englandblitz ». Sur le NJG 4 vola le fameux Maj. Heinz-Wolfgang Schnauffer (« Kommodore » du « Nachtjageschwader » 4), avec à son actif 121 victoires; « Ritterkreuz » (Croix de Chevalier) avec « Eichenlaub » (Fronde de Chêne), Epées et Diamants.

Abzeichen des NJG 1/2/3/4/6 « Der Englandblitz ». Im NJG 4 flog der berühmte Major Heinz-Wolfgang Schnauffer (« Kommodore » des Nachtjagdgeschwaders 4) der 121 Siege errang. Ritterkreuz mit Eichenlaub, Schwertern und Diamanten.

9

Distintivo delle vittorie conseguite dal pilota Hauptmann W. Streib del I/NJG 1 « Der Englandblitz ».

Badge of the victories won by the pilot Hauptmann W. Streib of the I/NJG 1 « Der Englandblitz ».

Insigne des victoires remportées par le pilote Hauptmann W. Streib du I/NJG 1 « Der Englandblitz ».

Abzeichen der durch den Hauptmann W. Streib des I/NJG 1 « Der Englandblitz » errungenen Siege.

10

Distintivo del I/ZG 52. A suo attivo numerose incursioni sull'Inghilterra.

Badge of the I/ZG 52. This made a number of raids over England.

Insigne du I/ZG 52. A son actif de nombreuses incursions sur l'Angleterre.

Abzeichen des I/ZG 52, zahlreiche Einsätze ueber England.

Distintivo del ZG 26 « Horst Wessel ».

Badge of the ZG 26 « Horst Wessel ».

Insigne du ZG 26 « Horst Wessel ».

Abzeichen des ZG 26 « Horst Wessel ».

Distintivo del I St. ZG 76 « Locomotivstaffel ». Fronte polacco.

Badge of the I St. ZG 76 « Locomotivstaffel ». Polish front.

Insigne du I St. ZG 76 « Locomotivstaffel ». Front polonais.

Abzeichen des I St. ZG 76 « Locomotivstaffel ». Polen.

Distintivo del 7/ZG 26 « Horst Wessel ».

Badge of 7/ZG 26 « Horst Wessel ».

Insigne du 7/ZG 26 « Horst Wessel ».

Abzeichen des 7/ZG 26 « Horst Wessel ».

Distintivo del II/ZG 26 « Horst Wessel ».

Badge of the II/ZG 26 « Horst Wessel ».

Insigne du II/ZG 26 « Horst Wessel ».

Abzeichen des II/ZG 26 « Horst Wessel ».

11